

**XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN
PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL
CONVENIO**

- ACTA -

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

ACTA

En Zaragoza, el día 4 de julio de 2008, se reunió la Comisión para la Aplicación y el Desarrollo del Convenio.

1. Constitución de la Comisión y aprobación de la Agenda

Después de la bienvenida del Presidente de la Delegación española y el agradecimiento del Vicepresidente de la Delegación portuguesa, que disculpó la ausencia del Embajador Santa Clara por motivos de salud, se pasó a la presentación de los componentes de las respectivas delegaciones. Estaban integradas por las siguientes personas:

Delegación portuguesa:

Orlando José de Castro Borges, Presidente de la Delegación, Presidente do Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional, Instituto da Água

Alexandra Carvalho, Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional, Gabinete de Relações Internacionais

Carlos Pina, en representación de Matias Ramos, Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações

José Estêvão, Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas, Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural

Hemetério Monteiro, Empresa de Desenvolvimento e Infraestruturas do Alqueva

Asistieron también:

Adérito José de Jesus Mendes, Secretariado Técnico da delegação portuguesa da CADC, Instituto da Água do Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Ida Bacelar Quintela, Secretariado Técnico da delegação portuguesa da CADC, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Manuela da Câmara Falcão, Ministério dos Negócios Estrangeiros

Rui Raposo Rodrigues, Instituto da Água, Ministério do Ambiente, Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

Delegación española:

Teodoro Estrela Monreal, Presidente de la Delegación, Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino

José Luis Rodríguez de Colmenares y Tascón, Vicepresidente de la Delegación, Subdirector General de Relaciones Económicas Bilaterales con Europa, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación

Julio Montesino Ramos, Asesoría Jurídica Internacional, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación

Angel Barbero Martín, Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino

María Teresa Velasco Rincón, Ministerio de Industria Turismo y Comercio

Antonio Nieto Lloret, Ministerio de Fomento

Daniel Manterola Aserrat, Ministerio de Administraciones Públicas

Fernando Octavio de Toledo y Ubieto, Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino, Coordinador del Secretariado Técnico de la CADC

Asistieron también:

Patrizia Dazio, Secretariado Técnico de la CADC

Víctor Pinilla Santurde, Secretariado Técnico de la CADC

Miguel Antolín Martínez, Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino

José Eugenio Naranjo Chicharro, Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino

La Parte española propuso la Agenda de la reunión, que fue aprobada con el orden de trabajos anexo (Anexo 1).

A propuesta de la Parte española, se decidió incorporar en el futuro a las delegaciones de la CADC un representante de la autoridad ambiental de cada país. Por tanto, a partir de la próxima reunión plenaria, los Secretariados Técnicos se encargarán de convocar los representantes de la autoridad ambiental.

2. Situación hidrometeorológica de las Cuencas Hispano-Portuguesas

Ambas Delegaciones presentaron los respectivos informes sobre la evolución hidrometeorológica desde el inicio del año hidrológico 2007/2008.

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

En términos generales, se constata que la situación evolucionó favorablemente en estos últimos meses. Las lluvias de los meses de abril y mayo han permitido una recuperación gradual de las reservas de agua en buena parte de los embalses y acuíferos de estas cuencas. La evolución permite concluir que existen buenas perspectivas para el cumplimiento de las disposiciones del Convenio en materia de régimen de caudales.

3. Ratificación de la Enmienda del Convenio y Nuevo Régimen de Caudales

Ambas delegaciones informan de que está actualmente en marcha el proceso de ratificación del Protocolo de Revisión del Convenio aprobado en la Segunda Conferencia de las Partes celebrada el pasado 19 de febrero de 2008 y firmado por los Ministros de los dos países el día 4 de abril.

La Delegación española informa a la CADC de que la Subdirección General de Planificación y Uso Sostenible del Agua recibió la copia compulsada del texto del Protocolo de revisión del Convenio y transmitió por oficio el 29 de mayo a la Secretaría General Técnica del Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino la solicitud de ratificación y esta inició los trámites necesarios para llevarla a efecto. Actualmente, los trámites siguen su curso normal, siendo previsible una duración de unos seis meses.

La Delegación portuguesa informa a la CADC de que actualmente todos los documentos están enviados al Ministério dos Negócios Estrangeiros y que el procedimiento de ratificación tardará, igual que en el caso de España, unos seis meses.

Ambas delegaciones acuerdan que, a partir del año hidrológico 2008-2009, además de comprobar el régimen de caudales actualmente en vigor, se comprobará también el cumplimiento del nuevo régimen de caudales.

4. Análisis de los trabajos de la Subcomisión y de los Grupos de Trabajo

- **Subcomisión de Participación Pública:**

Se aprobaron los Términos de Referencia, recogidos en el Anexo 2, para la elaboración de una propuesta creativa de Logotipo de la CADC. La Delegación española se encargará de contratar la elaboración de dicha propuesta y de presentar los resultados en la próxima reunión plenaria.

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

Se informa a la CADC del éxito de las jornadas de participación pública de los pasados días 21 y 22 de abril en Lisboa y la CADC aprueba el memorando de las jornadas ya disponible en la página WEB y recogido en el Anexo 3.

Estimándose la necesidad de extender la participación pública a escala de las cuencas hidrográficas, se aprueba el siguiente calendario para la celebración de cuatro jornadas de participación pública, sobre los Esquemas de Temas Importantes, que se realizarán en las cuatro Demarcaciones Hidrográficas compartidas:

- Finales de septiembre de 2008: DH del Tajo,
Lugar de celebración: Alcántara (España)
- Finales de octubre de 2008: DH del Guadiana,
Lugar de celebración: Évora (Portugal)
- Finales de noviembre de 2008: DH del Duero,
Lugar de celebración: Régua (Portugal)
- Diciembre 2008 – Enero 2009: DH del Miño-Sil,
Lugar de celebración: Tuy (España)

Se aprueban las futuras ampliaciones de la página WEB con la inclusión de una pestaña dedicada al control de caudales y de calidad de las aguas en el marco del Convenio así como de una pestaña sobre la Participación Pública.

La CADC decide además incorporar a la página WEB las versiones en inglés y en francés del Convenio de Albufeira. Para el efecto, las correspondientes oficinas de interpretación de la lengua analizarán las traducciones existentes y aportarán las correcciones necesarias para que las mismas sean publicadas. Aún así, las versiones en inglés y en francés no tendrán carácter oficial, para lo que se hará referencia a las versiones en lenguas española y portuguesa.

- **GT Régimen de caudales, sequías y situaciones de emergencia**

Se informa a la Comisión de que las partes realizarán un informe conjunto de conclusiones de la campaña de aforos conjuntos en Puente Real y propuestas sobre como realizar las futuras mediciones de control del régimen de caudales en la zona de la frontera hispano-portuguesa del Guadiana, así como un informe sobre la situación de la estación de control de Pomarão en el río Guadiana para evaluar la necesidad de que esta estación sea sustituida por otra. Estos informes

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

y conclusiones del Grupo de Trabajo se someterán a aprobación de la CADC en futuras reuniones .

En cuanto a la cuenca del Duero, se informa de que en octubre de 2008 se dará inicio a los aforos conjuntos de las estaciones de Castro y Miranda.

Se informa a la Comisión de que se está trabajando en la elaboración de nuevos formatos para el control del nuevo régimen de caudales y que, a partir del nuevo año hidrológico, se procederá a rodar el documento correspondiente al control del cumplimiento del mismo.

- **GT Intercambio de Información**

Fue presentado y aprobado el informe hidrometeorológico intermedio conjunto del año hidrológico 2007/2008, con datos a fecha 1 de junio de 2008 (Anexo 4).

Se informa además de que, a raíz de la próxima entrada en vigor del nuevo régimen de caudales, para el próximo año hidrológico se prevé establecer un nuevo formato de informe conjunto que responda a las necesidades del nuevo régimen de caudales y proceder trimestralmente a una evaluación conjunta de la situación hidrometeorológica en todas las estaciones de control del Convenio.

- **GT Directiva Marco del Agua y Calidad de las Aguas**

Se informa a la Comisión de que se han aportado leves modificaciones a las masas fronterizas. Una vez aportados los cambios a las capas correspondientes, se renombrarán las masas de agua y se colgarán en la página Internet de la CADC.

La Comisión aprueba la decisión del Grupo de Trabajo de elaborar un Informe de Calidad de las Aguas conjunto en clave DMA utilizando los puntos de control de los programas de monitoreo establecidos según el Artículo 8 de la DMA.

Por otro lado, se informa a la Comisión de que el Grupo de Trabajo empezará a trabajar conjuntamente en la redacción de protocolos de intervención para cada tipo de accidente de calidad que pueda tener efectos transfronterizos.

Finalmente, a petición del presidente de la Delegación española, la CADC acuerda pedir al Grupo de Trabajo un especial esfuerzo en la coordinación de los objetivos ambientales de las masas de agua.

- **GT Seguridad de Infraestructuras y Avenidas**

Se informa a la Comisión de que el Grupo de Trabajo está finalizando el análisis de los Planes de Emergencia de las presas de Alqueva y de Chanza y que, en una próxima reunión plenaria, se aprobarán estos

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

Planes de Emergencia y los correspondientes documentos de apreciaciones del otro país. Se informa también de que el simulacro de situación de emergencia en gabinete, con la participación de las Protecciones Civiles, tendrá lugar el día 5 de noviembre de 2008. Anteriormente, los miembros del correspondiente Subgrupo de Trabajo coordinarán vía correo electrónico los matices de dicho simulacro.

La CADC aprueba, a propuesta del Grupo de Trabajo, la decisión relativa a que, en el caso de presas con impactos transfronterizos, el Comité de Implantación del Plan de Emergencia tiene que incluir a un miembro del otro país.

Finalmente, se aprueba la decisión de cambiar la denominación de este Grupo de Trabajo por la de "Grupo de Trabajo de Seguridad de Presas y Avenidas".

- **Reestructuración de los Grupos de Trabajo y de la Subcomisión**

Los Secretariados Técnicos de la CADC indican que la composición actual de la Subcomisión de Participación Pública no es suficientemente flexible como para responder a los desafíos de la opinión pública, cuya presión es muy grande, en especial para temas relacionados con el agua. Para responder adecuadamente a estos desafíos, se hacen necesarios más medios y es indispensable poder implicar un número de personas mayor y más diverso que el integrado únicamente por los miembros de la propia CADC.

Por tanto, la CADC aprueba la propuesta de reestructuración de la Subcomisión, uniendo las tareas de Participación Pública y de Intercambio de Información en un único y nuevo Grupo de Trabajo de Participación Pública e Intercambio de Información.

5. Otros asuntos

- **Grupo de Trabajo de Procedimientos**

La Comisión decide que los Secretariados Técnicos se encargarán de redactar un primer borrador sobre las materias para las que es necesario definir procedimientos de tramitación, incluyendo una primera propuesta de estos procedimientos. Este borrador se remitirá al Grupo de Trabajo de Procedimientos que se encargará de completar el documento y generar un manual de procedimientos a someter a evaluación jurídica y, finalmente, a la aprobación de la CADC.

Por otro lado, se investigarán los métodos para financiar conjuntamente una asesoría jurídica en relación al manual de procedimiento.

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

- **Secretariado Técnico Permanente**

La Delegación portuguesa informa de que la administración portuguesa dispone de los locales para la ubicación del Secretariado Técnico Permanente durante los primeros dos años.

Actualmente, la implantación de dicho órgano depende, por ambas partes, del estudio del procedimiento administrativo más adecuado de asignación y desplazamiento del personal.

- **Eventos Hispano – Portugueses en la EXPO2008**

Se informa a la Comisión de que la celebración del evento hispano-luso en el marco de la Expo de Zaragoza tendrá lugar el sábado 12 de julio de 2008, entre las 9:00 y las 11:00 h, en el que están previstas 4 presentaciones, 2 por cada parte.

La Delegación española informa de que también está prevista la participación de Portugal en los siguientes eventos:

Miércoles 9 de julio de 2008 (13:25 – 14:40): Sesión “La gobernanza en las cuencas hidrográficas transfronterizas. Integración de las divisiones administrativas en la gestión de la cuenca” en la que se invita como ponente al Presidente del INAG.

Martes 22 de Julio de 2008: Se incorporó una sesión entre las 15:00 y las 17:00 sobre “Impactos del Cambio Climático en las Cuencas Portuguesas”.

Jueves 24 de julio de 2008 (10:20 – 10:40): Sesión sobre “Gestión de la sequía a través del Convenio de Albufeira entre España y Portugal” para la que está prevista la participación de D. Orlando Borges.

La Delegación española informa además que el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino ha invitado al Ministro portugués de Medio Ambiente a la inauguración de la jornada del 24 de julio.

Por otro lado, la Delegación portuguesa invita a la Delegación española a asistir en la Expo, el día 11 de julio, al Día de Portugal y el día 18 de agosto en el que habrá un evento de los países de habla portuguesa.

- **Proyecto de 11 Grandes Presas en Portugal**

La Delegación española pide información sobre el avance de estos proyectos y sobre el estado de las tramitaciones de los mismos.

La Delegación portuguesa informa de que estos proyectos se incluyen en el Plan Nacional de Presas que se aprobó después del proceso de Evaluación de Impacto Ambiental y de la correspondiente consulta pública y que actualmente se está sacando a concurso público internacional la construcción de las mismas.

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

- **Refinería de Badajoz**

La Delegación española informa de que los trabajos siguen su curso y, actualmente, el Estudio de Impacto Ambiental se encuentra en información pública. El proceso se está realizando por parte de la Dirección General de Política Energética y Minas, como órgano sustantivo, mientras que el órgano ambiental competente es la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental del Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino. Simultáneamente, se están realizando trabajos relativos a la Autorización Ambiental Integrada. En el BOE de 5 de junio de 2008 se incluye el anuncio por el que se somete a información pública el Estudio de Impacto Ambiental.

La Delegación española se compromete a mantener informada a la Delegación portuguesa sobre este asunto.

- **Captaciones Margen Izquierda del Guadiana**

La Delegación española informa de que ya se finalizó la instalación de los caudalímetros en las captaciones de la margen izquierda del Guadiana y de que el día 19 de mayo de 2008 se realizó una visita conjunta a las captaciones, lo que permitió comprobar todos estos extremos así como los relativos a la captación de Villanueva del Fresno. La Delegación portuguesa aprovecha la ocasión para transmitir sus felicitaciones por la buena calidad del sistema de caudalímetros instalado.

Se entrega a la CADC un inventario fotográfico de las captaciones y caudalímetros visitados el 19 de mayo de 2008, indicando que se procederá a elaborar un documento de inventario de las captaciones, parecido al documento del año 1999, que se firmará por representantes de ambas partes y que servirá como nuevo documento de referencia de las captaciones de la margen izquierda del Guadiana en el tramo Caya-Puente de Ayuda. La CADC aprueba esta propuesta.

- **Seguimiento de los Trabajos del Emisario Submarino de la Urbanización Puente Esuri**

La Delegación española informa de que, a causa de una absorción de empresas, el Abogado del Estado está actualmente evaluando si la absorción está suficientemente justificada desde el punto de vista documental, como para tener por subrogada a la empresa absorbente en la petición de autorización de vertido formulada por la empresa absorbida. De confirmarse esa posibilidad, se requerirá a la empresa absorbente que acepte las condiciones ofertadas, otorgándole posteriormente la concesión y la autorización de vertido. Sobre el terreno todavía no se ha procedido a construir el emisario,

XI REUNIÓN PLENARIA DE LA COMISIÓN PARA LA APLICACIÓN Y DESARROLLO DEL CONVENIO

ZARAGOZA, 4 DE JULIO DE 2008

permaneciendo los promotores a la espera de que lleguen las autorizaciones pertinentes.

En cuanto se dé inicio a las obras, se convocará una reunión de la comisión mixta de seguimiento nombrada en la IX CADC.

- **Calidad de las Aguas de Alqueva**

La Delegación portuguesa informa de que EDIA está actualmente promoviendo un conjunto de actividades relacionadas con la contaminación difusa provocada por la agricultura en la zona de los embalses de Alqueva y Pedrogao.

Para avanzar con los estudios de los flujos de contaminantes es necesaria información sobre los puntos de contaminación de Portugal y España y también será importante establecer medidas para minimizar el impacto causado por este tipo de contaminación.

Ambas delegaciones manifiestan su total disposición para facilitar la información necesaria para los estudios correspondientes.

Zaragoza, 4 de julio de 2008

El Presidente de la Delegación
Española

El Presidente de la Delegación
Portuguesa

Fdo.: Teodoro Estrela Monreal

Fdo.: Orlando José de Castro e
Borges

Vicepresidente de la Delegación
Española

O Vicepresidente de la Delegación
Portuguesa

Fdo.: José Luis Rodríguez de
Colmenares y Tascón

Fdo.: **(A indicar por Portugal)**